

Le Centre tchèque,

en association avec
l'Institut polonais, la Maison de la Culture Yiddish, l'Institut hongrois,
la Maison Heinrich Heine et la Maison des Écrivains,
sur l'initiative du
CIRCE (Centre Interdisciplinaire de Recherches Centre-Européennes)
de l'Université de Paris-Sorbonne et de l'Association Bohemica
avec le concours de l'Association des *Amis du Roi des Aulnes*

vous invite aux

Palabres centre-européennes Panorama des livres sur l'Europe centrale Lundi 23 janvier 2006 à 19 heures

Tous les deux mois, auteurs, traducteurs et éditeurs présentent des livres ayant trait à l'Europe centrale (Autriche, Hongrie, Pologne, Slovaquie, République tchèque, etc.) récemment parus en français.

Séance animée par Clara Royer, doctorante en littérature hongroise (Université de Paris-Sorbonne et CIRCE).

Usuels sur l'Europe centrale

- *Europe médiane. Aux sources des identités nationales*, publié sous la direction de Maria Delaperrière, Bernard Lory et Antoine Marès, Institut d'Études slaves, Paris, 2005. Présenté par Maria Delaperrière, professeur de littérature polonaise à l'INALCO et directrice du Centre d'Étude de l'Europe médiane, et Antoine Marès, professeur d'histoire contemporaine à l'Université Panthéon-Sorbonne (Paris I).

- Wladyslaw Stanislaw Reymont, « La Terre de la grande promesse », extraits choisis du roman en version bilingue, traduction d'Olivier Gautreau, accompagnés d'un dossier critique réuni par Danuta Knysz-Tomaszewska et Malgorzata Smorag-Goldberg, in *Cultures d'Europe centrale*, hors série n° 3, coédition CIRCE et Université de Varsovie, 2004. Présenté par Malgorzata Smorag-Goldberg, Université de Paris-Sorbonne et CIRCE.

Domaine tchèque

« En hommage à Karel Bartošek », in *La Nouvelle Alternative*, vol. 20, n° 65 (juin 2005). Présenté par Etienne Boisserie, directeur de la publication.

Domaine Europe centrale

Karl-Markus Gauss, *Mangeurs de chiens : voyage chez les Tziganes de Slovaquie*, traduit de l'allemand par Valérie de Daran, éd. l'Esprit des péninsules, 2005. Présenté par Xavier Galmiche, Université de Paris-Sorbonne et CIRCE.

Domaine hongrois

Péter Esterhazy, *Aux gens du livre. Essais et discours*, traduit du hongrois par Agnès Jarfas, Exils Editeur, 2005. Présenté par András Kányádi, maître de conférences associé à l'INALCO et titulaire à l'Université Babes-Bolyai.

Domaine polonais

Andrzej Stasiuk, Yuri Andrukhovich, *Mon Europe*, traduit du polonais par Maryla Laurent, Malanchuk, éd. Noir sur blanc, 2004. Présenté par Malgorzata Smorag-Goldberg, Université de Paris-Sorbonne et CIRCE.

- sous réserve de modifications -

Centre tchèque
18, rue Bonaparte, Paris 6^e, tel : 01 53 73 00 35

Organisation et renseignements :

Aurélie Rouget-Garma,
Université de Paris Sorbonne et CIRCE, mail :
Aurelie.Rouget-Garma@paris4.sorbonne.fr

Coordination :

Malgorzata Smorag-Goldberg,
Université de Paris-Sorbonne et CIRCE,
mail : maougocha@usa.net

Centre universitaire Malesherbes, 108 bd Malesherbes, 75850 Paris Cedex 17, tél : 01 43 18 41 93